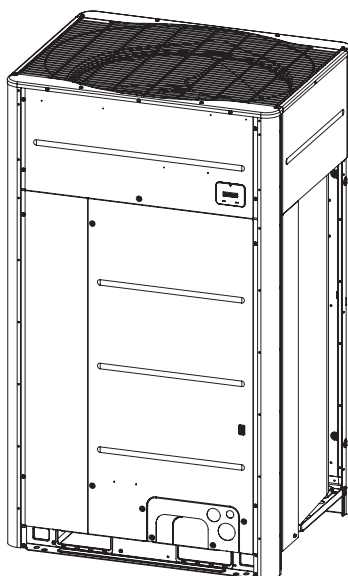


TOSHIBA

CLIMATISEUR (TYPE MULTIPLE) Manuel du Propriétaire

R410A



Scannez le CODE QR pour accéder au manuel d'installation et d'utilisation sur le site web.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Les manuels sont disponibles en AR/BG/CS/DA/DE/EL/EN/ES/ET/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV/TR.



Unité Extérieure

Nom du modèle:

Pour un usage commercial

MMY-MUP0801HT8P-E
MMY-MUP1001HT8P-E
MMY-MUP1201HT8P-E
MMY-MUP1401HT8P-E
MMY-MUP1601HT8P-E

MMY-MUP1801HT8P-E
MMY-MUP2001HT8P-E
MMY-MUP2201HT8P-E
MMY-MUP2401HT8P-E

MMY-MUP0801HT8JP-E
MMY-MUP1001HT8JP-E
MMY-MUP1201HT8JP-E
MMY-MUP1401HT8JP-E
MMY-MUP1601HT8JP-E

MMY-MUP1801HT8JP-E
MMY-MUP2001HT8JP-E
MMY-MUP2201HT8JP-E
MMY-MUP2401HT8JP-E

Instruction traduite

Merci d'avoir acheté le ce climatiseur TOSHIBA.

Veuillez lire attentivement ce Manuel du Propriétaire avant d'utiliser votre climatiseur.

- Veuillez à vous faire remettre le «Manuel du Propriétaire» et le «Manuel d'Installation» par le constructeur (ou le revendeur).
- Consigne à l'attention du constructeur ou du revendeur.
- Veuillez expliquer clairement le contenu du Manuel du Propriétaire avant de le transmettre.

Table des matières

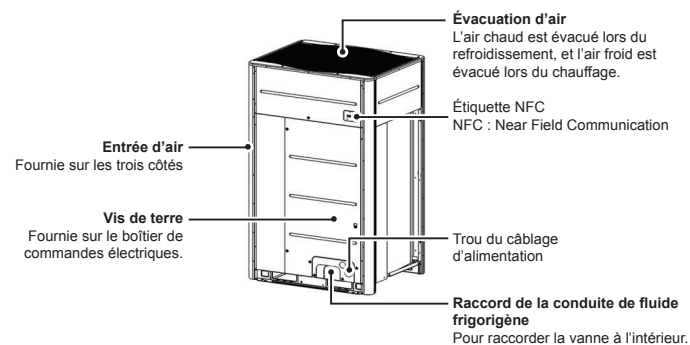
1 Noms des pièces	2
2 Noms des pièces et fonctions de la télécommande.....	4
3 Fonctionnement.....	5
4 Fonctionnement du minuteur d'arrêt (OFF)	6
5 Orientation du volet de soufflage.....	6
6 Installation.....	9
7 Remarques sur les opérations et la performance	9
8 Conseils pour économiser l'énergie et pour une performance confortable	10
9 Entretien	11
10 Lorsque les symptômes suivants sont constatés.....	12
11 Spécifications	13

■ Unités intérieures connectables

Type du modèle	Nom du modèle
Cassette 4 voies	MMU-UP*****H*
Cassette 4 voies compacte	MMU-UP*****MH*
Cassette 2 voies	MMU-UP*****WH*
Cassette 1 voie	MMU-UP*****YHP*
	MMU-UP*****SH*
Conduit dissimulé, standard	MMD-UP*****BH*
Conduit dissimulé, haute pression statique	MMD-UP*****H*
Conduit fin	MMD-UP*****SPHY*
Sous plafond	MMC-UP*****H*
Armoire au sol	MML-UP*****H*
Dissimulé au sol	MML-UP*****BH*
Au sol	MMF-UP*****H*
Entrée d'air frais	MMD-UP*****HFP* * Pour plus de détails sur ces modèles, lisez les Manuels du Propriétaire livrés avec les unités intérieures.
Échangeur de chaleur air-air avec bobinage DX	MMD-VN*****HEXE* * Pour plus de détails sur ces modèles, lisez les Manuels du Propriétaire livrés avec les unités intérieures.
Mural en hauteur	MMK-UP*****HP* * Pour plus de détails sur ces modèles, lisez les Manuels du Propriétaire livrés avec les unités intérieures.
Console	MML-UP*****NHP* * Pour plus de détails sur ces modèles, lisez les Manuels du Propriétaire livrés avec les unités intérieures.
Module eau chaude	MMW-UP*****LQ* * Pour plus de détails sur ces modèles, lisez les Manuels du Propriétaire livrés avec les unités intérieures.
Dx coil Interface	TCB-IFDTA201E,TCB-IFDDC201E TCB-IFDMR01UP-E,TCB-IFDMX01UP-E * Pour plus de détails sur ces modèles, lisez le Manuel d'Installation ou les Directives de conception des unités intérieures.

1 Noms des pièces

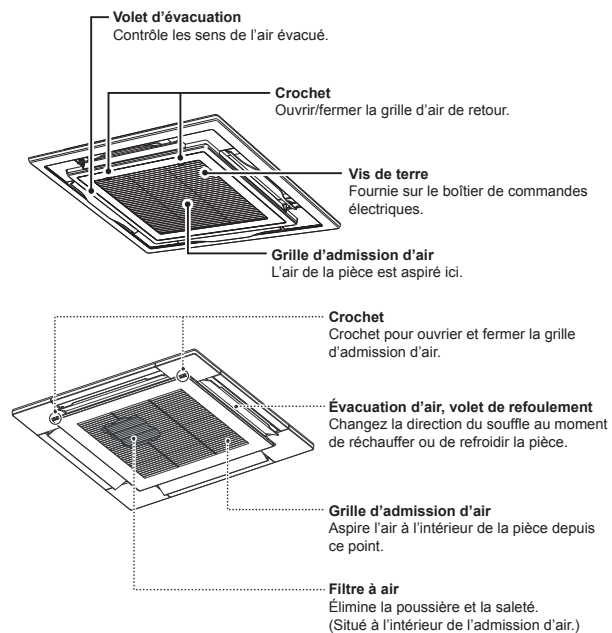
■ Unité extérieure



■ Unité intérieure

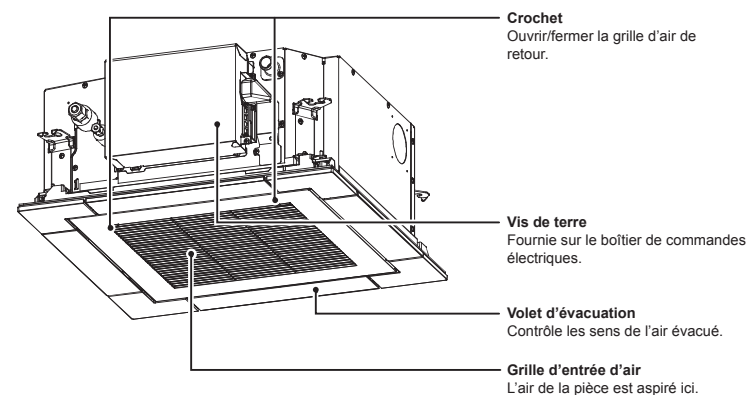
◆ Type cassette 4 voies

MMU-UP****H*



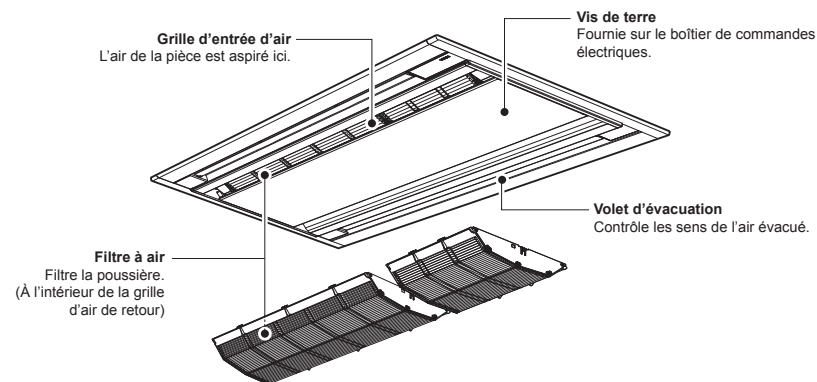
◆ Type cassette 4 voies compacte

MMU-UP****MH*



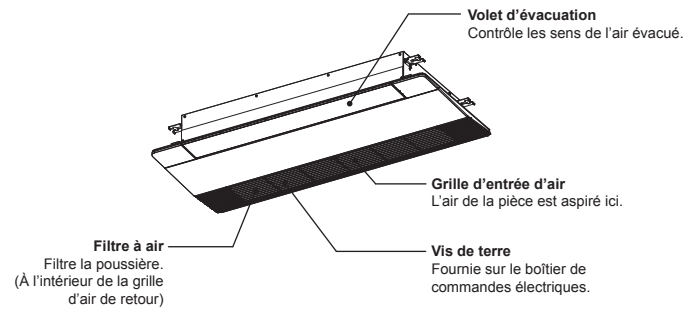
◆ Type cassette 2 voies

MMU-UP****WH*

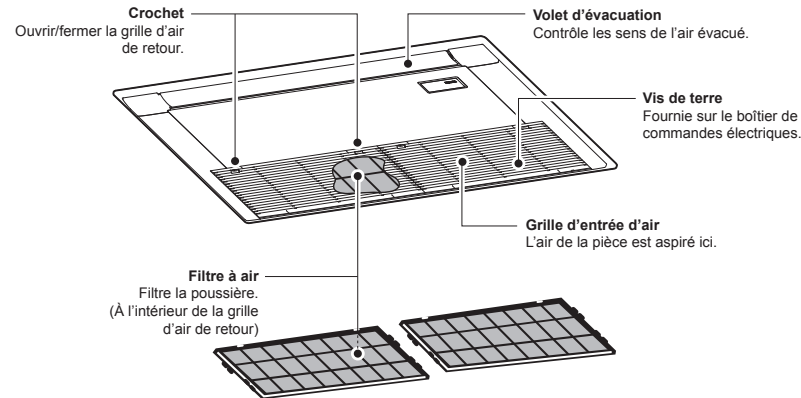


◆ Type cassette 1 voies

MMU-UP****YHP*

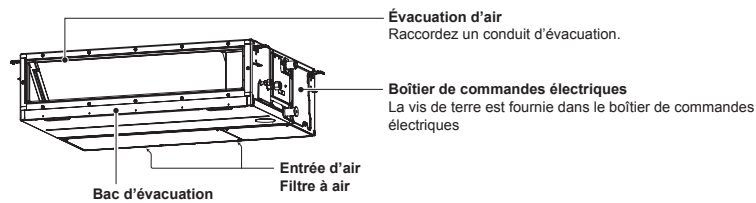


MMU-UP****SH*



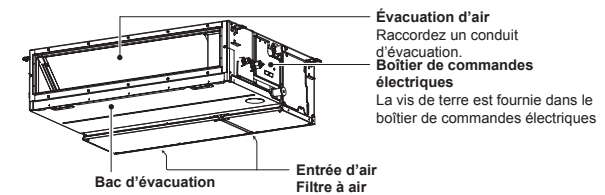
◆ Type conduit dissimulé standard

MMD-UP****BH*

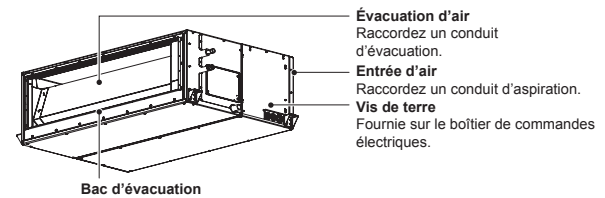


◆ Type conduit dissimulé - haute pression statique

MMD-UP018*H* - MMU-UP048*H*

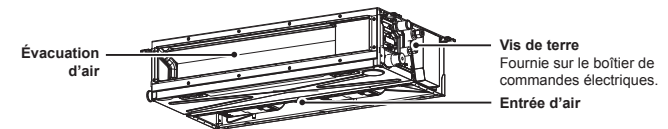


MMD-UP072*H* - MMU-UP096*H*



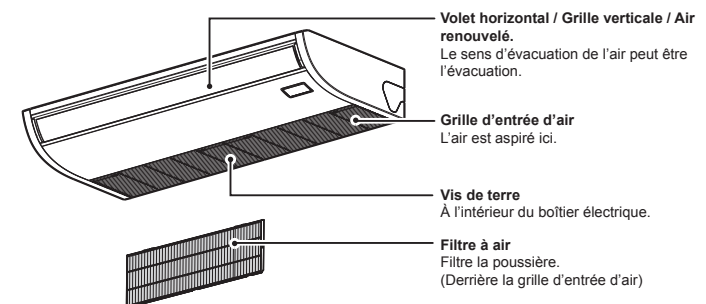
◆ Type conduit fin

MMD-UP****SPHY*



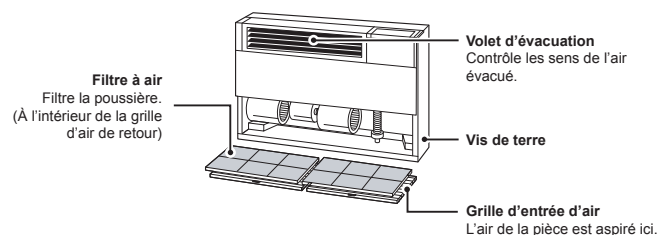
◆ Type sous plafond

MMC-UP****H*



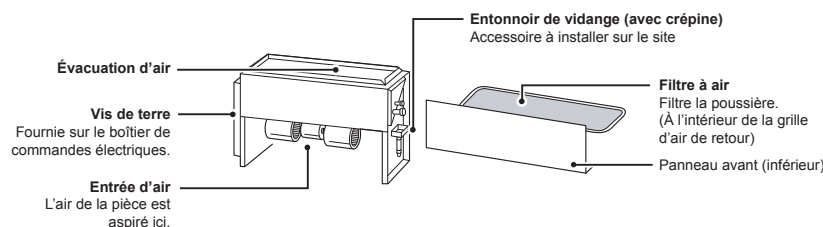
◆ Type armoire au sol

MML-UP***H*



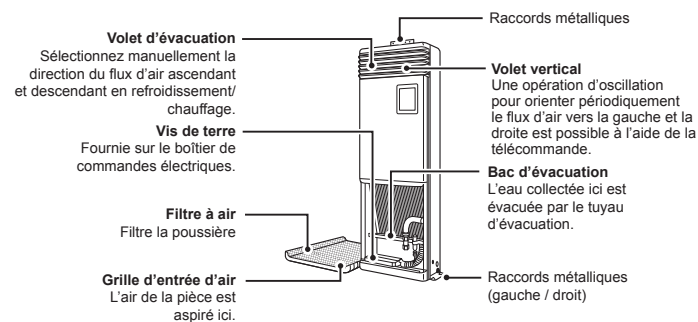
◆ Type dissimulé au sol

MML-UP***BH*



◆ Type au sol

MMF-UP***H*

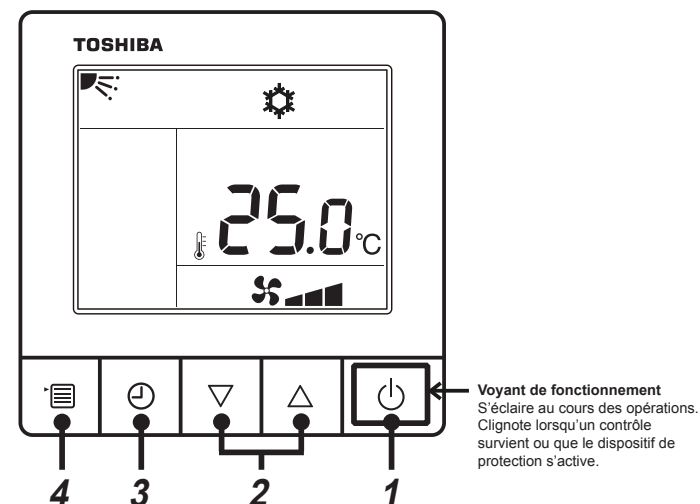


2 Noms des pièces et fonctions de la télécommande

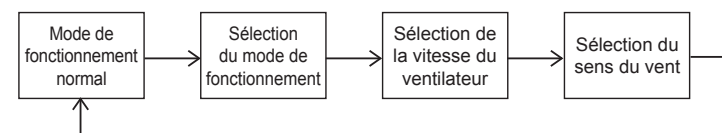
Nom du modèle de télécommande : RBC-ASCU11-E

Le rétroéclairage LCD s'allume pendant 15 secondes au cours du fonctionnement de la télécommande. Tous les indicateurs sont visibles dans l'exemple d'écran ci-dessous. Dans la réalité, seules les options sélectionnées s'affichent.

■ Fonctionnement

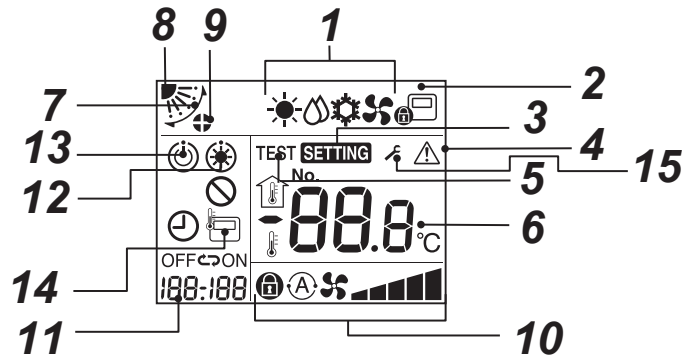


- 1 Bouton ON/OFF**
Une pression permet d'allumer l'unité et une autre pression permet de l'éteindre.
- 2 Bouton de réglage**
Règle la température de consigne en mode normal.
Change chaque réglage au mode Fonctionnement, Vitesse du ventilateur ou Orientation du flux d'air.
- 3 Bouton du minuteur d'arrêt (OFF)**
Réglage du minuteur d'arrêt (OFF).
- 4 Bouton de menu**
Sélectionne le mode Fonctionnement, Vitesse du ventilateur ou Orientation du flux d'air.
À chaque pression sur le bouton, un indicateur s'affiche comme suit.
• La sélection de la vitesse du ventilateur ou du sens du vent peut ne pas s'afficher selon les modèles d'unités intérieures.



■ Indicateurs

Pour cette explication, toutes les icônes de l'afficheur sont représentées. Les opérations ne sont pas acceptées lorsque «SETTING» clignote.



- 1 Indicateur du mode de fonctionnement**
Indique le mode de fonctionnement sélectionné.
- 2 Indicateur de commande centralisée**
S'affiche lorsque le climatiseur est commandé de manière centralisée et utilisé avec des dispositifs de commande centrale tels que la télécommande centrale.
Si l'utilisation de la télécommande est interdite par la commande centralisée, clignote lorsque l'on appuie sur le bouton ON/OFF, MODE ou TEMP. de la télécommande, et les boutons ne fonctionnent pas.
(Les paramètres qui peuvent être configurés sur la télécommande diffèrent selon le mode de la commande centrale. Pour plus de détails, lisez le Manuel du Propriétaire de la télécommande centralisée.)
- 3 Indicateur de réglage**
Indique que le modèle est vérifié automatiquement après le déclenchement d'un disjoncteur ou un autre événement.
- 4 Indicateur de service**
S'affiche lors du fonctionnement du dispositif de protection ou si un contrôle se produit.
- 5 Indicateur de test de fonctionnement**
S'affiche au cours d'un essai de fonctionnement.
- 6 Indicateur de réglage de la température**
La température de consigne sélectionnée s'affiche.
- 7 Indicateur d'oscillation**
S'affiche pendant le mouvement haut / bas du volet.
- 8 Indicateur de position du volet**
Indique la position du volet.
- 9 Indicateur de verrouillage du volet**
S'affiche lorsqu'il y a une unité dont le volet est verrouillé.
(Type cassette 4 voies et type cassette 4 voies compacte uniquement.)
- 10 Indicateur de vitesse de ventilation**
Indique la vitesse du ventilateur sélectionnée
Auto
Bas
Bas +
Moy.
Moy. +
Haut
Fixe
- 11 Indicateur de minuteur d'arrêt (OFF)**
Si un problème survient, un code de vérification s'affiche.
- 12 Indicateur de pré-chauffage**
Affiché lorsque le mode chauffage est activé ou que le cycle de dégivrage est lancé.
Alors que cette indication s'affiche, le ventilateur intérieur s'arrête ou fonctionne en mode ventilateur.
- 13 Indicateur de veille du fonctionnement**
Indique que le Système multi super modulaire ne peut pas refroidir si une autre unité intérieure chauffe ou ne peut pas chauffer si une autre unité est en train de refroidir ; et que le Système multi super modulaire ne peut pas chauffer ou refroidir parce que la température extérieure est en dehors de la plage de fonctionnement.
- 14 Indicateur de capteur de la télécommande**
S'affiche lorsque ce capteur fonctionne.
- 15 Affichage d'avis**
S'affiche si un code d'avis survient.

3 Fonctionnement

Lorsque vous utilisez le climatiseur pour la première fois ou que vous modifiez les réglages, suivez les procédures ci-dessous. À partir de la fois suivante, une pression sur le bouton ON/OFF lance le fonctionnement du climatiseur avec les réglages choisis.

■ Veille

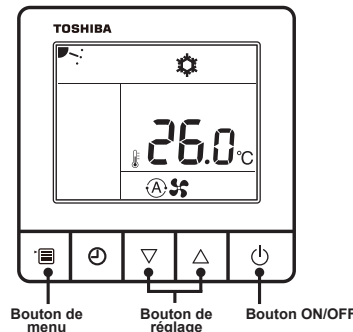
Les opérations ne sont pas acceptées lorsque «SETTING» clignote.

CARACTÉRISTIQUES REQUISES

- Laissez l'interrupteur en position de marche pendant l'utilisation.
- Lorsque vous reprenez l'utilisation du climatiseur après une longue période d'interruption, mettez l'interrupteur en position de marche pendant au moins 12 heures avant de lancer le fonctionnement.
- Une fois l'alimentation activée, la télécommande devient opérationnelle au bout d'1 minute environ.
Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

■ Lancement du fonctionnement

Certains modes de fonctionnement ne sont pas disponibles selon le type d'unité intérieure.



- 1 Bouton ON/OFF**
Appuyez sur ce bouton pour éclairer le voyant de fonctionnement et lancer les opérations.
En chauffage
 - L'air chauffé est expulsé après un préchauffage de 3 à 5 minutes, le ventilateur intérieur étant maintenu éteint.
- 2 Sélectionnez le mode de fonctionnement**
Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Menu pour sélectionner le mode de fonctionnement.
 - Le mode de fonctionnement en cours clignote.
À chaque pression sur le bouton de réglage, le mode de fonctionnement et son icône changent dans l'ordre suivant :

Chauffage → Déshumidification (Déshumidifier) → Froid → Ventilateur

 - Avec le type de conduit dissimulé haute pression statique, «Déshumidification» n'est pas disponible.
 - Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 s, le mode de fonctionnement s'interrompt.
- 3 Sélectionnez la vitesse du ventilateur**
Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Menu pour sélectionner le mode de vitesse du ventilateur.
 - L'indicateur de vitesse du ventilateur en cours clignote.
À chaque pression sur le bouton de réglage, le mode de vitesse du ventilateur et son indication changent dans l'ordre suivant:
 - Une vitesse de ventilateur sélectionnable diffère selon les unités intérieures à connecter.
 - «(A) Auto» ne peut pas être choisie en mode Ventilateur.
 - «(F) FIXE» s'affiche pour les modèles dotés de la fonction de réglage de la vitesse du ventilateur.
 - Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 s, le mode de vitesse du ventilateur s'interrompt.
 - Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 s, le mode de fonctionnement s'interrompt.
- 4 Sélectionnez la température**
Appuyez sur le bouton de réglage pour ajuster la température.
 - La plage de températures est comprise entre 18,0°C et 29,0°C.
 - La température peut être réglée par incréments de 0,5°C.

REMARQUE

En refroidissement

Le fonctionnement démarre au bout d'1 minute environ.

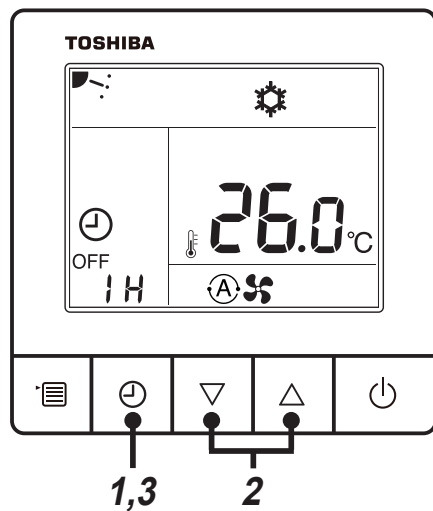
En chauffage

- Le climatiseur peut continuer à fonctionner en mode ventilateur pendant environ 30 secondes après l'arrêt du chauffage.
- L'air chauffé est expulsé après un préchauffage de 3 à 5 minutes, le ventilateur intérieur étant maintenu éteint. (L'indicateur de préchauffage «» est affiché sur la télécommande).

Le capteur de température détecte la température de l'air qui retourne dans l'unité intérieure, laquelle peut être légèrement différente de la température réelle de la pièce en fonction des conditions d'installation. La température de consigne est la valeur souhaitée de température.

4 Fonctionnement du minuteur d'arrêt (OFF)

Minuterie OFF : L'unité intérieure s'arrête lorsque l'heure définie est atteinte.



1 Bouton du minuteur d'arrêt (OFF)

Appuyez sur le bouton du minuteur d'arrêt (OFF) pendant le fonctionnement du climatiseur.

- «» et «OFF» s'éclairent et «SETTING» et l'indicateur de minuteur clignotent.

2 Sélectionnez l'heure du minuteur d'arrêt (OFF)

Appuyez sur le bouton de réglage pour régler l'heure.

- L'heure du minuteur d'arrêt (OFF) peut être réglée sur 0,5h (30 min.) 1h, 2h, ... jusqu'à 24h.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 s, le réglage du minuteur d'arrêt (OFF) est annulé.

3 Appuyez sur le bouton du minuteur d'arrêt (OFF)

«SETTING» disparaît, l'indicateur de minuteur passe de l'état clignotant à l'état fixe et le minuteur d'arrêt (OFF) démarre.

- L'indicateur de fonctionnement du minuteur d'arrêt (OFF) s'affiche avec un compte à rebours.

■ Annulation du minuteur

1 Appuyez sur le bouton du minuteur d'arrêt (OFF).

L'indicateur du minuteur disparaît.

REMARQUE

- Même si la climatisation est activée ou désactivée à l'aide du bouton ON/OFF pendant le fonctionnement de la minuterie d'arrêt (OFF), le fonctionnement de la minuterie d'arrêt (OFF) se poursuit.

5 Orientation du volet de soufflage

REMARQUE

Pour améliorer les performances de refroidissement/ chauffage, modifiez l'angle du volet pour chaque opération.

Les caractéristiques de l'air : L'air froid descend et l'air chaud monte.

⚠ ATTENTION

Orientez le volet horizontalement pendant le refroidissement

S'il est orienté vers le bas pour le refroidissement, de la rosée peut se former à la surface de l'évacuation d'air ou du volet et peut tomber.

REMARQUE

- S'il est orienté horizontalement pour le refroidissement, de la rosée peut se former à la surface de l'armoire ou du volet et peut tomber.
- Si vous orientez horizontalement pour le chauffage, la température de la pièce peut être inégale.
- Ne manipulez pas le volet manuellement.
- Cela pourrait provoquer une panne.
- Utilisez la télécommande pour ajuster l'angle.

◆ Pour régler l'orientation du volet et l'oscillation automatique

- 1** Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu et sélectionnez le mode de sens du vent pour faire clignoter le sens du vent.
- Ensuite, appuyez plusieurs fois sur le bouton de réglage pour afficher l'orientation du volet comme indiqué dans la figure ci-dessous.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 s, le mode de sens du vent s'interrompt.

▼ En chauffage

Le volet peut être réglé sur six étapes.

Orientez le volet vers le bas S'il n'est pas dirigé vers le bas, l'air chaud peut ne pas atteindre le sol.

Initial	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Mode de fonctionnement	Orientations disponibles
CHAUFFAGE, VENTILATEUR	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4) ⇔ (5) ⇔ (6)

▼ En refroidissement

Le volet peut être réglé sur quatre étapes.

Orientez le volet horizontalement S'il est orienté vers le bas, de la rosée peut se former à la surface du port d'évacuation d'air et peut tomber.

Initial	(1)	(2)	(3)	(4)

Mode de fonctionnement	Orientations disponibles
REFROIDISSEMENT, DÉSHUMIDIFICATION,	(1) ⇔ (2) ⇔ (3) ⇔ (4)

▼ En ventilation

Le volet peut être réglé sur six étapes.

Sélectionnez un sens du vent.

■ Oscillation automatique

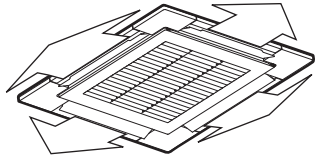
L'indicateur OSCILLATION  s'affiche et le volet commence à osciller.



■ Type cassette 4 voies

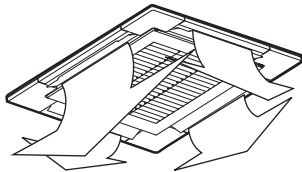
▼ En refroidissement

Orientez le volet horizontalement



▼ En chauffage

Orientez le volet vers le bas

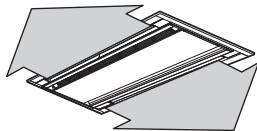


- Le volet se ferme automatiquement lorsque le fonctionnement est arrêté.
- En mode de préchauffage, le volet est orienté vers le haut.
L'indication d'oscillation apparaît sur la télécommande même en mode de préchauffage, mais l'oscillation réelle commence uniquement une fois le préchauffage terminé.

■ Type cassette 2 voies

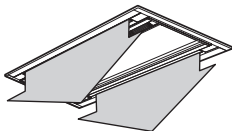
▼ En refroidissement

Orientez le volet horizontalement pour envoyer de l'air frais dans toute la pièce.



▼ En chauffage

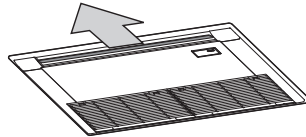
Orientez le volet vers le bas pour envoyer de l'air chaud vers le sol.



■ Type cassette 1 voie (Série SH)

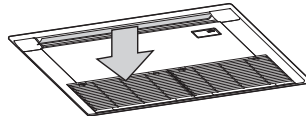
▼ En refroidissement

Orientez le volet horizontalement pour envoyer de l'air frais dans toute la pièce.



▼ En chauffage

Orientez le volet vers le bas pour envoyer de l'air chaud vers le sol.



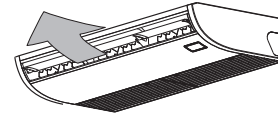
- Le volet se ferme automatiquement lorsque le fonctionnement est arrêté.
- En mode de préchauffage, le volet est orienté vers le haut.
L'indication d'oscillation apparaît sur la télécommande même en mode de préchauffage, mais l'oscillation réelle commence uniquement une fois le préchauffage terminé.

■ Type sous plafond

Réglage vertical

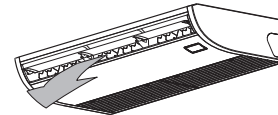
▼ En refroidissement

Orientez le volet horizontalement pour envoyer de l'air frais dans toute la pièce.



▼ En chauffage

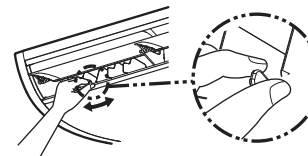
Orientez le volet vers le bas pour envoyer de l'air chaud vers le sol.



- Le volet se ferme automatiquement lorsque le fonctionnement est arrêté.
- En mode de préchauffage, le volet est orienté vers le haut.
L'indication d'oscillation apparaît sur la télécommande même en mode de préchauffage, mais l'oscillation réelle commence uniquement une fois le préchauffage terminé.

Réglage du flux d'air horizontal

Pour modifier la direction du flux d'air horizontal, orientez les volets verticaux à l'intérieur du volet horizontal dans votre sens préféré.



REMARQUE

- Lorsque le volet horizontal est orienté vers le bas en mode REFROIDISSEMENT, des gouttelettes d'eau peuvent se former à la surface de l'armoire ou du volet et chuter.
- Lorsque le volet horizontal est orienté horizontalement en mode CHAUFFAGE, l'air peut ne pas réchauffer la pièce de manière uniforme.

■ Type au sol

Réglage vertical

▼ En refroidissement

Déplacez le volet manuellement et orientez-le horizontalement pour envoyer de l'air frais dans toute la pièce.



▼ En chauffage

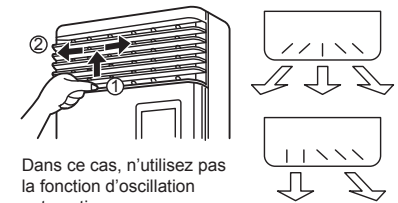
Déplacez le volet manuellement et orientez-le vers le bas pour envoyer de l'air chaud vers le sol.



Réglage horizontal

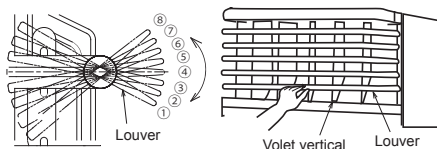
▼ Envoyer de l'air dans différentes directions

Soulevez légèrement les volets verticaux et orientez-les dans les directions que vous préférez.



Dans ce cas, n'utilisez pas la fonction d'oscillation automatique.

Comment modifier l'angle du volet

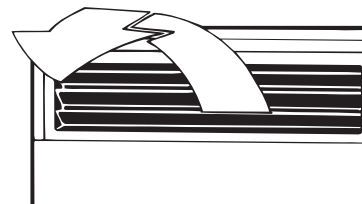


Le volet peut être réglé en 8 phases en liaison avec 5 volets. Lorsque vous changez l'angle du volet, tenez-le près du centre et déplacez-le lentement.

■ Type armoire au sol

▼ En refroidissement

Déplacez le volet manuellement et orientez-le horizontalement pour envoyer de l'air frais dans toute la pièce.



▼ En chauffage

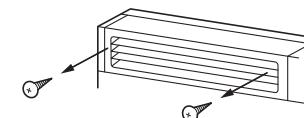
Déplacez le volet manuellement et orientez-le vers le bas pour envoyer de l'air chaud vers le sol.



◆ Modification de l'évacuation d'air

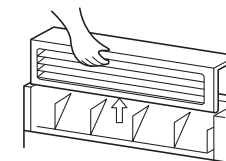
Suivez la procédure ci-dessous pour modifier l'évacuation d'air:

- 1 Retirez les deux vis de fixation de l'évacuation d'air. (Les vis de fixation doivent être réutilisés)**

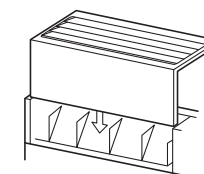


- 2 Insérez votre main dans l'évacuation d'air et tirez-la légèrement vers le haut, puis retirez l'évacuation d'air du crochet à griffes situé à l'arrière.**

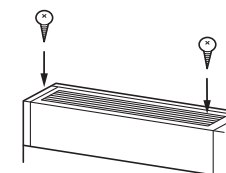
- 3 Soulevez l'évacuation d'air et retirez-la.**



- 4 Inversez l'évacuation d'air et rattachez-la à l'unité principale. Veillez à ce que les quatre crochets à griffes (2 à l'arrière et 2 sur les côtés inférieurs) sont accrochés dans les positions de montage.**



- 5 Veillez à serrer l'évacuation d'air avec les vis de fixation retirées afin qu'elle ne se détache pas.**



6 Installation

■ Emplacement

- Évitez d'installer l'unité à proximité de machines émettant des ondes à haute fréquence.
 - Ne convient pas aux usines chimiques telles que les usines de réfrigération au dioxyde de carbone liquéfié.
 - N'installez pas le climatiseur dans des lieux exposés à de la poussière de fer ou d'autres métaux. Si de la poussière de fer ou d'autres métaux adhère à l'intérieur du climatiseur, il peut entrer en combustion spontanément et démarrer un feu.
 - Une défaillance peut se produire dans certains endroits, par exemple :
 - Zones avec une grande quantité de gouttelettes d'huile (y compris l'huile de machine) ou de vapeurs
 - Zones salées à proximité des océans, etc.
 - Sources chaudes émettant des gaz sulfureux, etc.
 - Lieux fortement acides ou alcalins. (p. ex., une solution de désinfection du lieu est fréquemment pulvérisée)
- Un entretien ou des pièces spéciales sont nécessaires pour une utilisation dans les endroits susmentionnés. Pour plus de détails, contactez le revendeur où vous avez acheté le produit.
- Laissez un espace suffisant autour de l'admission et de la sortie d'air de l'unité extérieure pour que la ventilation ne soit pas entravée.
 - Évitez les endroits où un vent fort peut souffler contre l'admission et la sortie d'air de l'unité extérieure.
 - Fixez un support à neige, un pare-neige, etc. à l'unité extérieure pour une utilisation dans les zones sujettes aux chutes de neige. Pour plus de détails, contactez le revendeur où vous avez acheté le produit.
 - Veillez à ce que l'eau de l'unité extérieure soit évacuée dans des endroits bien drainés.
 - Assurez-vous que le filtre à air est fixé à l'unité intérieure. Sinon, la poussière peut s'accumuler sur l'échangeur de chaleur ou d'autres pièces du climatiseur et provoquer une fuite d'eau.
 - Gardez une distance d'au moins 1 m entre le climatiseur/la télécommande et un téléviseur ou une radio. Dans le cas contraire, une perturbation ou du bruit risquent de se produire.
 - Laissez une distance d'au moins 1,5 m entre l'évacuation de l'air et une alarme incendie. Sinon, l'alarme risque de ne pas fonctionner correctement ou ne pas détecter un début d'incendie.

■ Attention aux bruits de fonctionnement

- Placez l'unité dans un endroit suffisamment sûr pour que les sons et les vibrations n'augmentent pas.
- Si un objet est placé près de l'évacuation d'air de l'unité extérieure, le bruit peut augmenter.
- Faites attention à ne pas déranger vos voisins avec de l'air froid/chaud ou du bruit provenant de l'évacuation d'air de l'unité extérieure.

7 Remarques sur les opérations et la performance

■ Vérification avant le fonctionnement

- Mettez l'interrupteur en marche au moins 12 heures avant de lancer le fonctionnement.
- Assurez-vous que le fil de terre est bien raccordé.
- Assurez-vous que le filtre à air est fixé à l'unité intérieure.

■ Performances de chauffage

- Un système de pompe à chaleur, qui recueille la chaleur extérieure et l'émet dans une pièce, est utilisé pour le chauffage. Lorsque la température de l'air extérieur baisse, la capacité de chauffage de l'unité est réduite.
- Lorsque la température extérieure est basse, il est recommandé d'utiliser également d'autres équipements de chauffage.

■ Dégivrage pendant le chauffage

- Si du givre tombe sur l'unité extérieure pendant le chauffage, le dégivrage est automatiquement effectué (pendant environ 2 à 10 minutes) pour augmenter l'effet de chauffage.
- Le ventilateur de l'unité intérieure est arrêté pendant le dégivrage.

■ Protection de 3 minutes

L'unité extérieure ne fonctionnera pas pendant environ 3 minutes après que le climatiseur ait été immédiatement redémarré après avoir été arrêté, ou que l'interrupteur ait été mis en marche. Cette mesure vise à protéger le système.

■ Coupure de courant

- En cas de panne de courant, toutes les opérations s'arrêtent.
- Pour reprendre les opérations, appuyez sur le bouton ON/OFF.

■ Rotation du ventilateur d'une unité intérieure arrêtée

- Alors que les autres unités intérieures fonctionnent, les ventilateurs des unités intérieures en mode veille tournent pendant plusieurs minutes, environ une fois par heure, pour protéger les machines.

■ Dispositif de protection (Pressostat haute pression)

Le pressostat haute pression arrête automatiquement le climatiseur lorsqu'il est soumis à une charge excessive.

Si le dispositif de protection s'active, le fonctionnement de l'unité s'arrête et le voyant de fonctionnement clignote.

Lorsque le dispositif de protection s'active, l'indicateur  et le code de contrôle sont affichés sur la télécommande.

Le dispositif de protection peut s'activer dans les cas suivants :

Pendant le refroidissement

- Lorsque l'admission ou la sortie d'air de l'unité extérieure est bloquée.
- Lorsqu'un vent fort souffle continuellement contre l'évacuation d'air de l'unité extérieure.

Pendant le chauffage

- Lorsque la poussière ou la saleté adhère excessivement au filtre à air de l'unité intérieure.
- Lorsque l'évacuation d'air de l'unité intérieure est bloquée.

REMARQUE

Lorsque le dispositif de protection s'active, coupez l'interrupteur, supprimez la cause, puis redémarrez le fonctionnement.

■ Opérations de refroidissement / chauffage

Chaque unité peut être commandée individuellement. Cependant, les unités intérieures connectées à la même unité extérieure ne peuvent pas assurer simultanément le refroidissement et le chauffage.

Si vous tentez un fonctionnement simultané, les unités intérieures en mode refroidissement s'arrêtent et l'indicateur de préparation au fonctionnement ⑩ s'affiche sur la télécommande.

Une unité intérieure en mode chauffage continue à fonctionner.

Si vous tentez un fonctionnement sans les paramètres configurés, l'indicateur de préparation au fonctionnement ⑩ s'affiche sur la télécommande et le fonctionnement s'arrête.

Si le fonctionnement est fixé au refroidissement ou au chauffage par l'administrateur du climatiseur, seuls les paramètres configurés s'appliquent au fonctionnement.

■ Caractéristiques de chauffage

- L'air ne sort pas immédiatement après le démarrage du chauffage.
L'air chauffé est évacué au bout de 3 à 5 minutes (selon la température ambiante/extérieure), après que l'échangeur de chaleur intérieur se soit réchauffé.
- Lorsque la température extérieure augmente, il se peut que l'unité extérieure s'arrête.
- Lorsqu'une unité intérieure fonctionne en mode chauffage, l'unité extérieure fournit du fluide frigorigène aux autres unités intérieures qui ne fonctionnent pas. Le bruit peut alors provenir des autres unités intérieures ou l'extérieur de celles-ci peut devenir chaud.
- Si le mode Ventilateur fonctionne alors que le mode Chauffage fonctionne dans une autre pièce, le ventilateur ne fonctionne pas.

■ Interdiction de la fonction NFC (étiquette NFC)

Les communications NFC sont activées au moment la sortie d'usine, mais il est possible de désactiver le cycle de test avec un smartphone.

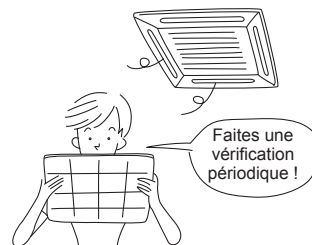
Pour plus de détails, veuillez consulter le revendeur où vous l'avez acheté.

8 Conseils pour économiser l'énergie et pour une performance confortable

Pour économiser l'énergie et assurer un refroidissement et un chauffage confortables.

Nettoyer fréquemment le filtre à air

- Un filtre à air obstrué peut réduire les performances de refroidissement/ de chauffage.



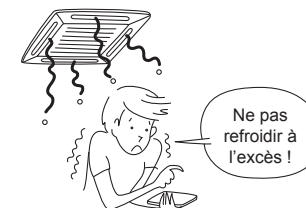
Ne pas refroidir/chauffer à l'excès

⚠ AVERTISSEMENT

N'exposez pas votre corps directement à l'air froid pendant longtemps et ne vous refroidissez pas excessivement.

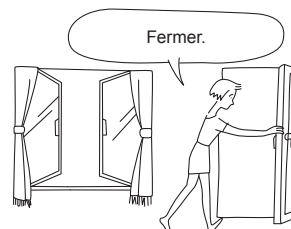
Cela pourrait détériorer votre condition physique et vous rendre malade.

- Trop refroidir / trop chauffer est mauvais pour la santé.
Prenez soin en particulier des personnes handicapées, des personnes âgées et des enfants.



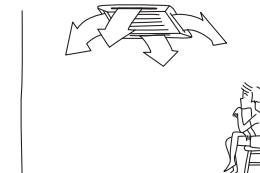
Fermer les fenêtres et les portes

- Ne laissez pas l'air refroidi / chauffé s'échapper de la pièce.



Refroidir / chauffer la pièce de manière uniforme

- Ajustez la direction de l'air avec le volet.
S'exposer à l'air soufflé directement pendant une longue période est mauvais pour la santé.



Conditions de fonctionnement du climatiseur

Pour un bon fonctionnement du climatiseur, utilisez-le dans les conditions de température ci-après :

Opération de refroidissement	Température extérieure	: de -5°C à 52°C (temp. du thermomètre sec)
	Température de la pièce	: de 21°C à 32°C (temp. du thermomètre sec), de 15°C à 24°C (temp. du thermomètre mouillé)
	[ATTENTION] Humidité relative ambiante : inférieure à 80%. Si le climatiseur fonctionne à un taux supérieur, de la condensation peut se former à sa surface.	
Chauffage	Température extérieure	: de -25°C à 15,5°C (temp. du thermomètre mouillé)
	Température de la pièce	: de 15°C à 28°C (temp. du thermomètre sec)

Si le climatiseur est utilisé dans des conditions autres que celles stipulées ci-dessus, un système de sécurité peut fonctionner.

9 Entretien

AVERTISSEMENT

Pour l'entretien quotidien, y compris le nettoyage du filtre à air, assurez-vous de vous adresser au technicien qualifié, en particulier pour les modèles suivants;

- Type cassette 4 voies
- Type cassette 4 voies compacte
- Type cassette 2 voies
- Type cassette 1 voies
- Type sous plafond
- Type conduit dissimulé standard
- Type de conduit dissimulé haute pression statique
- Type entrée d'air frais
- Type conduit fin
- Type au sol

ATTENTION

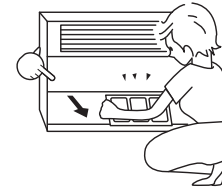
N'appuyez pas sur les boutons avec des mains mouillées.
Cela pourrait entraîner une électrocution.

Nettoyage des filtres à air

- Lorsque l'indicateur de filtre s'affiche sur la télécommande, nettoyez les filtres à air.
- Demandez au technicien qualifié de nettoyer les filtres des modèles énumérés dans l'avertissement en haut de ce chapitre.
- Des filtres obstrués peuvent réduire les performances de refroidissement et de chauffage.

◆ Type armoire au sol

- 1** Poussez légèrement la partie inférieure de la grille d'entrée d'air, puis tirez-la vers vous pour la retirer.
- 2** Retirez le filtre à air situé à l'intérieur de la grille d'entrée d'air.



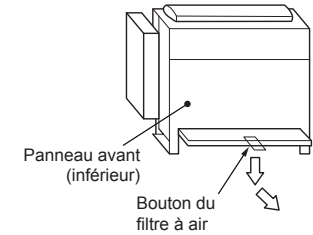
3 Passez l'aspirateur ou nettoyez à la brosse.

- Si les taches sont importantes, il est plus efficace de les laver à l'eau tiède mélangée à un détergent neutre.
- Après le lavage, rincez bien et laissez sécher à l'ombre.
- Réinstallez le filtre à air nettoyé.



◆ Type encastré au sol

- 1** Poussez le crochet du filtre à air sur le panneau avant (côté inférieur).
- 2** Tirez le filtre à air vers vous pour le retirer.



3 Passez l'aspirateur ou nettoyez à la brosse.

- Si les taches sont importantes, il est plus efficace de les laver à l'eau tiède mélangée à un détergent neutre.
- Après le lavage, rincez bien et laissez sécher à l'ombre.
- Réinstallez le filtre à air nettoyé.



■ Nettoyage de l'unité intérieure et de la télécommande

- Demandez au technicien qualifié de nettoyer les unités intérieures pour les modèles énumérés dans l'avertissement en haut de ce chapitre.
- Essuyez-les avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de détergents acides ou alcalins.
- En cas de taches importantes, essuyez la saleté avec un chiffon imbibé d'eau tiède. (N'utilisez pas d'eau pour essuyer la télécommande)
- N'utilisez pas de benzène, de diluant, de poudre à récurer, de chiffon chimique, etc. car ceux-ci peuvent provoquer des déformations ou des fissures.



■ En cas d'inutilisation pendant plus d'un mois

- Laissez le ventilateur en marche pendant une demi-journée environ pour sécher l'intérieur.
- Coupez l'interrupteur principal.
- Nettoyez le filtre à air, puis fixez-le.

■ Inspection périodique

- Après une longue période d'utilisation, les pièces peuvent se détériorer ou mal fonctionner, ou le drainage peut s'aggraver à cause de la chaleur, de l'humidité, de la poussière ou de l'usage général.
- En plus de l'entretien, il est recommandé de faire effectuer une inspection (facturable) par le revendeur chez qui vous avez acheté l'unité, etc.

⚠ ATTENTION

- **Effectuez un nettoyage à haute pression de l'échangeur de chaleur.**
Si un détergent disponible dans le commerce (agent nettoyant fortement alcalin ou acide) est utilisé, le traitement de surface de l'échangeur de chaleur se détériorera, ce qui peut diminuer les performances d'autonettoyage. Pour plus de détails, contactez notre service commercial ou le revendeur chez qui vous avez acheté l'unité.

■ Avant la saison froide

Demandez à un technicien qualifié de nettoyer le bac d'évacuation.

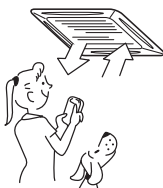
⚠ ATTENTION

Nettoyez le bac d'évacuation

Sans nettoyage, le bac d'évacuation peut être rempli de déchets, et l'eau peut déborder sur le plafond ou le sol.

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'unité pendant plus d'1 mois

- (1) Lancez le mode «Ventilateur». Faites fonctionner le ventilateur pendant environ une demi-journée pour sécher complètement l'intérieur.
- (2) Arrêtez le climatiseur et coupez l'interrupteur principal.



Vérifications avant le fonctionnement

- (1) Vérifiez que les filtres à air sont installés.
- (2) Vérifiez que l'évacuation d'air ou l'entrée n'est pas bloquée.
- (3) Actionnez l'interrupteur principal.

10 Lorsque les symptômes suivants sont constatés

Vérifiez les points décrits ci-dessous avant de demander une réparation.

Symptôme		Cause
Ce n'est pas une anomalie.	Unité extérieure	• Le ventilateur de l'unité extérieure s'arrête automatiquement et effectue l'opération de dégivrage. • L'électrovanne fonctionne lorsque l'opération de dégivrage commence ou se termine. • Lorsque l'opération a commencé, pendant l'opération ou immédiatement après l'arrêt de l'opération, un bruit d'écoulements d'eau peut être entendu, et le bruit de fonctionnement peut s'amplifier pendant 2 ou 3 minutes immédiatement après le début de l'opération. Il s'agit du bruit de l'écoulement du réfrigérant ou de la vidange du déshumidificateur. • Il s'agit du son émis lorsque l'échangeur de chaleur, etc. se dilate et se contracte légèrement en raison d'un changement de température.
	Unité intérieure	• Diverses odeurs, comme celles des murs, tapis, vêtements, cigarettes ou cosmétiques adhèrent au climatiseur. • Lorsque l'opération de refroidissement est impossible parce qu'une autre unité intérieure effectue l'opération de chauffage. • Lors de l'arrêt du ventilateur pour éviter que l'air froid ne souffle au démarrage du chauffage. • Étant donné que le réfrigérant circule temporairement pour éviter que de l'huile ou du fluide frigorigène ne reste dans l'unité intérieure en veille, on peut entendre le bruit du réfrigérant qui circule ou constater une émission de vapeur blanche lorsque d'autres unités intérieures fonctionnent en mode Chauffage, et de l'air froid en mode Froid peut être soufflé. • Ce bruit est émis lorsque le détendeur se met à fonctionner suite à la mise sous tension. • L'écran LCD peut se brouiller temporairement sous l'effet de l'électricité statique. • Le fonctionnement intermittent du ventilateur avec les volets ouverts est parfois effectué pour le contrôle de la récupération du réfrigérant de l'unité non exploitée.
Vérifiez de nouveau	S'arrête automatiquement.	
	Ne fonctionne pas.	
	L'air n'est pas suffisamment refroidi ou chauffé.	

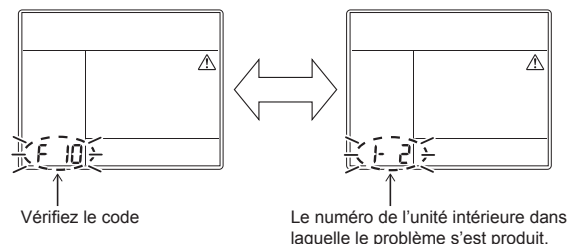
⚠ ATTENTION

Si l'une des conditions suivantes se produit, coupez l'interrupteur principal de l'alimentation électrique et contactez immédiatement le revendeur.

- Le commutateur ne fonctionne pas correctement.
- Le fusible de l'alimentation principale saute souvent, ou le disjoncteur est souvent déclenché.
- Un corps étranger ou de l'eau tombe à l'intérieur du climatiseur.
- Lorsque le climatiseur ne fonctionne pas, même après la suppression de la cause de l'activation du dispositif de protection.
- Toute autre condition inhabituelle est observée.

■ Confirmation et vérification

Si un problème survient avec le climatiseur, l'indicateur du minuteur d'arrêt (OFF) affiche alternativement le code de vérification et le numéro de l'unité intérieure dans laquelle le problème s'est produit.



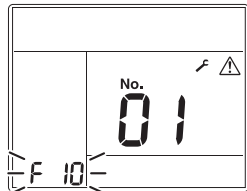
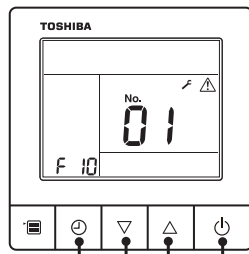
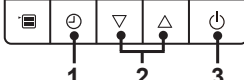
■ Historique de dépannage et confirmation

Si un problème survient avec le climatiseur, vous pouvez consulter l'historique de dépannage en suivant la procédure ci-après.

(L'historique de dépannage enregistre jusqu'à 4 incidents).

Vous pouvez le consulter pendant le fonctionnement ou lorsque le fonctionnement est arrêté.

- Si vous consultez l'historique de dépannage pendant le fonctionnement du minuteur d'arrêt (OFF), celui-ci sera annulé.

Procédure	Description de l'opération
1	Appuyez sur le bouton du minuteur d'arrêt (OFF) pendant plus de 10 secondes et les indicateurs apparaissent sous la forme d'une image indiquant que le mode d'historique de dépannage est ouvert. Si [/ Entretien requis] s'affiche, le mode entre dans le mode d'historique de dépannage. • [01: Ordre de l'historique de dépannage] s'affiche dans l'indicateur de température. • L'indicateur du minuteur d'arrêt (OFF) affiche alternativement le [code de vérification] et le [numéro de l'unité intérieure] dans laquelle le problème s'est produit. 
2	Chaque fois que l'on appuie sur le bouton de réglage, l'historique de dépannage enregistré est affiché en séquence. L'historique de dépannage s'affiche dans l'ordre de [01] (le plus récent) à [04] (le plus ancien). ⚠ ATTENTION En mode d'historique de dépannage, N'APPUYEZ PAS sur la touche Menu pendant plus de 10 secondes, ce qui effacerait tout l'historique de dépannage de l'unité intérieure. 
3	Après avoir terminé la vérification, appuyez sur le bouton ON/OFF pour revenir au mode normal. • Si le climatiseur fonctionne, il reste en marche même après que la pression sur le bouton ON/OFF. Pour arrêter son fonctionnement, appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF. 

11 Spécifications

Modèle	Niveau de puissance acoustique (dBA)		Poids (kg)
	Refroidissement	Chauffage	
MMY-MUP0801HT8P-E MMY-MUP0801HT8JP-E	75	76	228
MMY-MUP1001HT8P-E MMY-MUP1001HT8JP-E	77	77	228
MMY-MUP1201HT8P-E MMY-MUP1201HT8JP-E	79	81	228
MMY-MUP1401HT8P-E MMY-MUP1401HT8JP-E	79	82	228
MMY-MUP1601HT8P-E MMY-MUP1601HT8JP-E	83	86	312
MMY-MUP1801HT8P-E MMY-MUP1801HT8JP-E	84	89	312
MMY-MUP2001HT8P-E MMY-MUP2001HT8JP-E	86	90	334
MMY-MUP2201HT8P-E MMY-MUP2201HT8JP-E	86	90	356
MMY-MUP2401HT8P-E MMY-MUP2401HT8JP-E	86	90	356

Déclaration de conformité

Fabricant: **Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.**
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Titulaire TCF : TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Déclare par la présente que le matériel décrit ci-dessous:

Dénomination générale: Climatiseur

Modèle/type: MMY-MUP0801HT8P-E, MMY-MUP1001HT8P-E, MMY-MUP1201HT8P-E,
MMY-MUP1401HT8P-E, MMY-MUP1601HT8P-E, MMY-MUP1801HT8P-E,
MMY-MUP2001HT8P-E, MMY-MUP2201HT8P-E, MMY-MUP2401HT8P-E

MMY-MUP0801HT8JP-E, MMY-MUP1001HT8JP-E, MMY-MUP1201HT8JP-E,
MMY-MUP1401HT8JP-E, MMY-MUP1601HT8JP-E, MMY-MUP1801HT8JP-E,
MMY-MUP2001HT8JP-E, MMY-MUP2201HT8JP-E, MMY-MUP2401HT8JP-E

Nom commercial: Super Système Multiple De Climatiseurs Modulaire

Est conforme aux clauses de la Directive Matériel (Directive 2006/42/EC) et aux réglementations transposées en loi nationale

Nom: Masaru Takeyama
Fonction: DG, Service Assurance Qualité
Date: 06 Janvier 2021
Lieu de délivrance: Thaïlande

REMARQUE

Cette déclaration devient nulle et non avenue si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.

Déclaration de confirmé

Fabricant : **Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.**
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Titulaire du TCF: TOSHIBA CARRIER UK LTD.
Porsham Close Belliver Industrial Estate Roloorough Plymouth
Devon PL6 7DB Royaume-Uni

Déclare par la présente que le matériel décrit ci-dessous:

Dénomination générale: Climatiseur

Modèle/type: MMY-MUP0801HT8P-E, MMY-MUP1001HT8P-E, MMY-MUP1201HT8P-E,
MMY-MUP1401HT8P-E, MMY-MUP1601HT8P-E, MMY-MUP1801HT8P-E,
MMY-MUP2001HT8P-E, MMY-MUP2201HT8P-E, MMY-MUP2401HT8P-E

MMY-MUP0801HT8JP-E, MMY-MUP1001HT8JP-E, MMY-MUP1201HT8JP-E,
MMY-MUP1401HT8JP-E, MMY-MUP1601HT8JP-E, MMY-MUP1801HT8JP-E,
MMY-MUP2001HT8JP-E, MMY-MUP2201HT8JP-E, MMY-MUP2401HT8JP-E

Nom commercial: Super Système Multiple De Climatiseurs Modulaire

Conforme aux dispositions de la réglementation de 2008 relative à la fourniture de machines (Sécurité)

Nom: Masaru Takeyama
Fonction: DG, Service Assurance Qualité
Date: 06 Janvier 2021
Lieu de délivrance: Thaïlande

REMARQUE

Cette déclaration devient nulle et non avenue si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.



Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand